

# ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

## FRS.11.011.10600/S

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene


FRS.11.011.80600/S

FRS.00.011.10000/S

Numéro d'article: FRS.11.011.80600/S

Révision: 00 · Date: 10 - 2022

## Kit de montage pour repose-pieds ION

 ~ 0.5 h.

 FACILE    DIFFICILE

**FRANÇAIS** Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit haut de gamme de SW-MOTECH. Visitez notre boutique en ligne pour plus d'informations (par ex. affectation des modèles). Les documents nécessaires (par ex. homologation de circulation nationale) y sont disponibles en téléchargement.

**Veillez lire et prendre en compte toutes les instructions, les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce manuel de montage avant de monter et d'utiliser le produit afin d'éviter toute blessure ou tout dommage. Veuillez conserver la notice d'utilisation pour référence.**

**Ce produit a été développé pour des véhicules en configuration d'usine. Nous ne sommes pas en mesure d'assurer la compatibilité avec les pièces de rechange originales ou les pièces de rechange d'autres fabricants.**

**La présente notice d'installation a été élaborée conformément à nos connaissances actuelles. Il n'existe aucun droit juridique à l'exactitude des informations qu'elle contient. Sous réserve d'erreurs et de fautes. Sous réserve de modifications techniques et conceptuelles. SW-MOTECH détient les droits d'auteur.**

### SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

**⚠ Ce symbole d'avertissement est utilisé dans ces instructions de montage pour mettre en garde contre des dangers mortels, de blessures ou d'autres risques. Les mots DANGER, AVERTISSEMENT ou RECOMMANDATION sont utilisés avec ce symbole d'avertissement pour transmettre des consignes de sécurité et des informations importantes concernant le montage et l'utilisation de ce produit. Ces mots, associés au symbole d'avertissement de sécurité, signifient :**

**⚠ DANGER :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou des blessures graves !

**⚠ AVERTISSEMENT :** Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves !

**⚠ RECOMMANDATION :** Indique une situation dangereuse susceptible d'entraîner des blessures de gravité réduite ou moyenne si elle se présente !

**⚠ ATTENTION :** Informations importantes, mais qui n'entraînent pas de risque de décès ou de blessure (dommages matériels uniquement).

### REMARQUES GÉNÉRALES

**⚠ AVERTISSEMENT :** Le montage et/ou l'entretien de ce produit nécessite des compétences techniques avancées, des outils appropriés et une bonne compréhension de l'utilisation des outils et des indications de réglage. Pour votre propre sécurité, SW-MOTECH recommande de confier le montage et/ou l'entretien à un atelier de réparation de deux-roues qualifié et certifié.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Si vous décidez de monter vous-même ce produit, lisez attentivement et intégralement les instructions de montage avant le montage et l'utilisation et suivez toutes les instructions afin d'éviter des blessures graves ou mortelles. Lors du montage et de l'utilisation, tenez également compte de toutes les informations pertinentes du manuel du véhicule. **SI VOUS NE COMPRENEZ PAS UNE PARTIE DE CE MANUEL D'INSTALLATION OU SI VOUS AVEZ BESOIN D'EXPLICATIONS CONCERNANT UNE INSTRUCTION, N'ESSAYEZ PAS D'INSTALLER CE PRODUIT SANS DEMANDER DE L'AIDE À SW-MOTECH !**

**PRÉPARATION :** Veuillez lire attentivement les instructions de montage et assurez-vous que tous les éléments de la liste de pièces sont présents.

**⚠ RECOMMANDATION :** **Veillez à ce que votre véhicule soit bien stable. Éteignez le moteur et retirez la clé de contact. Laissez refroidir le moteur/l'échappement si nécessaire. Débranchez la batterie lorsque vous travaillez sur le système électrique. N'utilisez que des outils appropriés et portez toujours des lunettes de protection et des gants pendant le montage et l'entretien. Faites-vous aider par une deuxième personne lors du montage et de l'entretien.**

**MONTAGE :** Toutes les pièces et connexions retirées du véhicule doivent être réinstallées conformément aux instructions du fabricant du véhicule ou remplacées par des pièces et du matériel fournis par SW-MOTECH.

**⚠ AVERTISSEMENT** Sauf indication contraire, sécurisez tous les filetages avec du frein filet liquide de force moyenne.

**⚠ DANGER :** Les couples de serrage non définis par SW-MOTECH doivent être obtenus auprès du constructeur du véhicule ou d'un atelier de réparation de motos certifié.

**CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT :** Après le montage, assurez-vous qu'aucune pièce mobile n'est bloquée et que le fonctionnement du véhicule n'est pas perturbé. Les câbles et les tuyaux ne doivent pas frotter et/ou être coincés.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Effectuez un contrôle de fonctionnement complet avant de commencer à rouler. Après les 50 premiers kilomètres, puis régulièrement, vérifiez le couple de serrage de tous les raccords et la bonne fixation du produit. Les accessoires montés peuvent modifier le comportement sur la route et la stabilité du véhicule.



SW-MOTECH GmbH & Co. KG  
Ernteweg 7-10  
35282 Rauschenberg  
Allemagne



✉ info@sw-motech.com  
🌐 www.sw-motech.com



Vous trouverez les symboles et leur signification dans la section MONTAGE. Si le terme OEM apparaît dans la section MONTAGE, il faut respecter et appliquer les consignes du fabricant du véhicule.



Si vous avez des questions, notre service clientèle ainsi que nos distributeurs se tiennent à votre disposition. Vous trouverez notre numéro de téléphone ainsi que la liste de nos distributeurs sur notre boutique en ligne : [www.sw-motech.com](http://www.sw-motech.com)



Flèche de direction : indique l'orientation du véhicule dans l'illustration.



**Montage du même côté** : cela signifie que le montage doit être effectué sur la partie non visible du véhicule identique à la partie visible du véhicule.



**Pince** : Utilisez cet outil pendant le montage ou le démontage.



**Protection des mains** : Porter une protection des mains appropriée lors du montage et du démontage.



**Lunettes de protection** : Porter des lunettes de protection lors du montage et du démontage.



Utilisez du frein filet : Indique qu'un filetage doit être enduit de frein filet liquide. H (HIGH) : haute résistance ; M (MEDIUM) : force moyenne ; L (LOW) : faible résistance.



**Clé à cliquet extensible** : utilisez cet outil pendant le montage ou le démontage.



**Jeu de douilles ; douille hexagonale** : utilisez cet outil pendant le montage ou le démontage.



Serrez / notez l'information de couple de serrage : Indique le couple de serrage d'une pièce spécifié par SW-MOTECH ou le constructeur du véhicule (OEM).



**Clé dynamométrique** : Utilisez cet outil lors du montage ou du démontage.




**Graisse pour roulements** Appliquez de la graisse pour roulements appropriée à l'endroit indiqué.


LISTE DES PIÈCES - LIRE ET CONSERVER LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE!

2

1



FRS.11.011.A17L.36

L  +  R  1/1

2



FRS.11.011.A17R.36

L  +  R  1/1

3



M8 x 16; DIN 933; 10.9

SC.ST.08.016.01.933.109

L  +  R  2/2

4



ø 8,4; DIN 9021

US.ST.084.01.9021.300

L  +  R  2/2

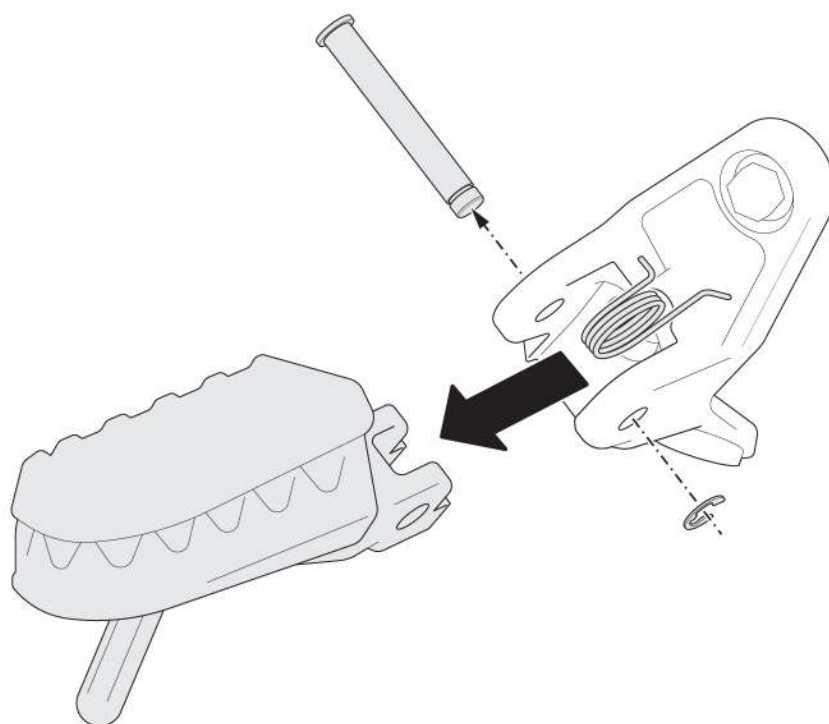
5



KEK.00.M6.ISK

L  +  R  2/2

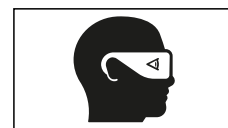
1



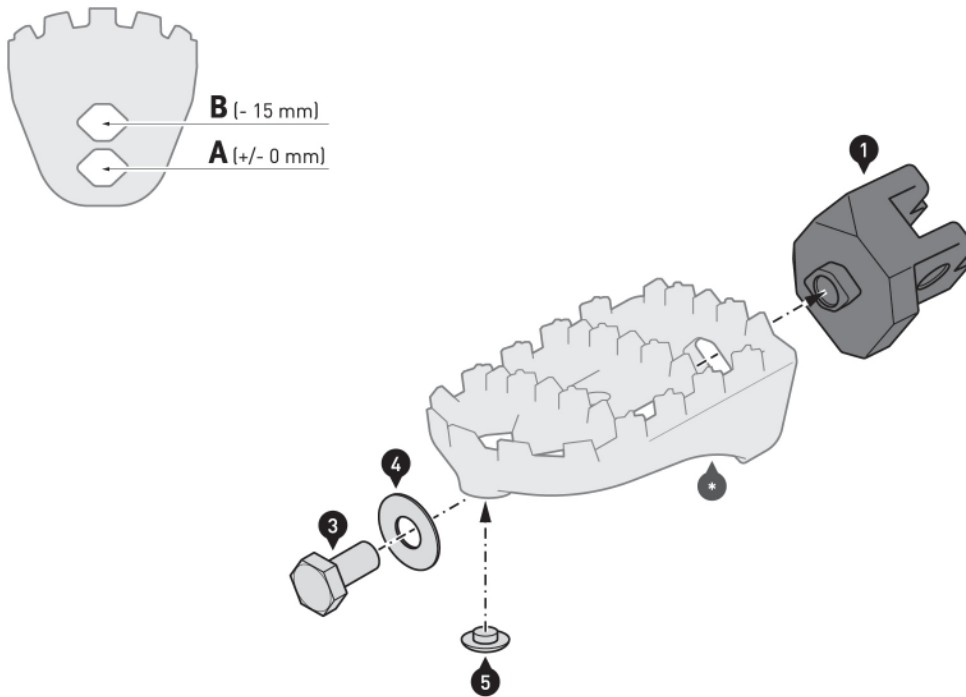
**⚠ AVERTISSEMENT : portez toujours des lunettes et des gants de protection !**  
**⚠ AVERTISSEMENT : Utilisez toujours des outils appropriés !**

**⚠ ATTENTION : Le montage se fait à droite de manière analogue au côté gauche.**  
**⚠ ATTENTION : Avant de démonter le repose-pieds d'origine, notez l'ordre et l'orientation des pièces d'origine.**

Démontez le repose-pieds d'origine.



2



**⚠ ATTENTION :** La pièce marquée (\*) est fournie avec les repose-pieds SW-MOTECH ION (FRS.00.011.1000\*/\*).

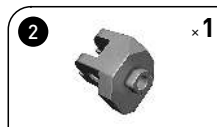
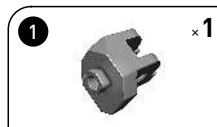
Vissez les repose-pieds (\*) sur les adaptateurs d'articulation (1).

A = position d'origine (+/- 0 mm).

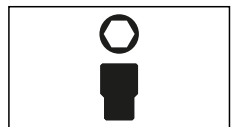
B = position basse (- 15 mm).

**⚠ AVERTISSEMENT :** utilisez du frein filet liquide !

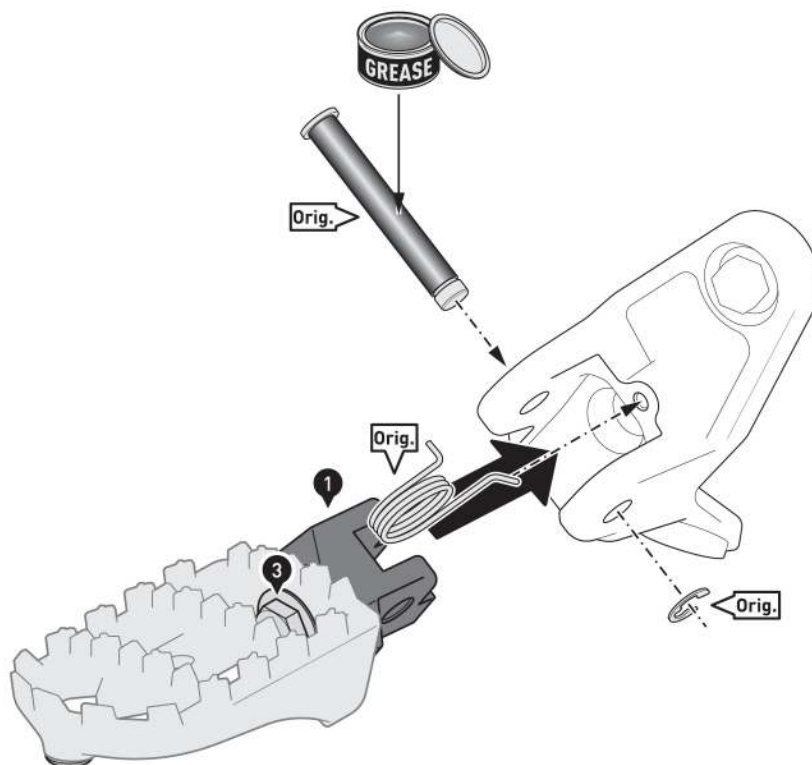
Ne serrez pas encore les vis (2).



M 23 Nm

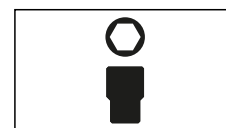
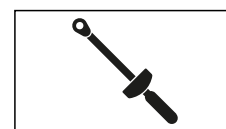


3



Nettoyez soigneusement les logements des repose-pieds. Appliquez de la graisse pour roulements sur les boulons (Orig.) .

Montez les adaptateurs d'articulation (1) avec les pièces d'origine (Orig.) des deux côtés du véhicule.  
Serrez les vis (2) comme indiqué.



**REMARQUES SPÉCIFIQUES AU PRODUIT**

**▲ Les virages et la garde au sol peuvent être limités par ce produit en cas d'inclinaison extrême !**

**△ REMARQUE :** Respectez les réglementations spécifiques au pays pour l'immatriculation/l'utilisation de votre véhicule ou les réglementations TÜV applicables. Après le montage, faites inscrire les pièces soumises à immatriculation dans les papiers du véhicule par votre centre de contrôle.

**Si une homologation de circulation nationale (ABE) est disponible pour ce produit :**

**L'ABE livré avec le produit doit toujours être sur vous ! Cet ABE s'applique uniquement aux modèles répertoriés et conformes à toutes les exigences ! Pour une utilisation sur le véhicule non répertorié ici, l'inscription doit être faite dans les papiers du véhicule !**

Les affectations de véhicules dans le document ABE sont élargies chaque année. De ce fait, l'ABE d'un nouveau produit peut n'intervenir que quelques mois après la mise sur le marché. Si votre modèle n'est pas répertorié ou si vous n'avez plus le document ABE, veuillez visiter la section de téléchargement de notre boutique en ligne. La version actuelle du document ABE y est disponible.



## Fußrasten Footrests

### Montagehinweise

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTECH gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

**M6 9,6 Nm**

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben.

Prüfen Sie nach 50 km alle Verbindungen auf festen Sitz.

SW-MOTECH GmbH & Co. KG  
Ernteweg 8/10  
35282 Rauschenberg  
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00  
Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com  
www.sw-motech.com

### Mounting Instructions

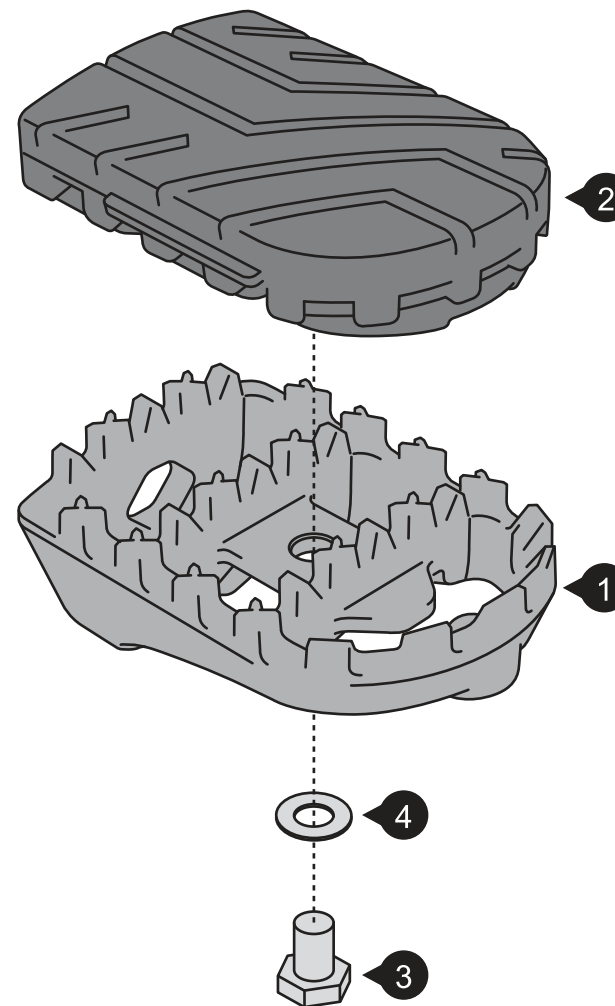
SW-MOTECH products should be installed by a qualified, experienced motorcycle technician. If you are unsure of your ability to properly install a product, please have the product installed by your local motorcycle dealer. SW Motech takes no responsibility for damages caused by improper installation.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTECH, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

**M6 9,6 Nm**

All screws, bolts and nuts should be checked after driving the first 50 km to ensure that all are tightened to the proper torque.

Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Locktite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.



1 Fußbraste  
Footrest



FRS.00.011.001

Anzahl/ Pcs. 2

2 Profilgummi  
Rubber Pad



FRS.00.011.002

Anzahl/ Pcs. 2

3 Sechskantschraube  
Hexagon Screw



M6 x 10 DIN 933

Anzahl/ Pcs. 2

4 Unterlegscheibe  
Washer



A 6,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 2

#### INFORMATION

Sofern für dieses Produkt eine Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) vorliegt: Die mit dem Produkt ausgelieferte ABE muss immer mitgeführt werden! Diese ABE gilt nur für die gelisteten Modelle und unter Beachtung aller Auflagen! Für eine Verwendung am hier nicht aufgeführten Fahrzeug muss die Eintragung in die Fahrzeugpapiere vorgenommen werden!  
Die Fahrzeugzuweisungen im ABE-Dokument werden jährlich erweitert. Dadurch kann die ABE für ein neues Produkt unter Umständen erst einige Monate nach Markteinführung erfolgen. Wird Ihr Modell nicht aufgelistet oder sollte Ihnen das ABE-Dokument nicht mehr vorliegen, besuchen Sie bitte die Download-Sektion unseres Webshops. Dort steht Ihnen das ABE-Dokument in seiner jeweils aktuellen Version zur Verfügung.

#### WARNING ATTENTION

**Achtung: Die Boden- und Schräglagenfreiheit kann bei Nutzung dieses Anbauteils eingeschränkt sein.**

**Attention: Cornering and ground clearance can be reduced by using this accessory.**